



## **China planea enviar 23 de sus enormes cohetes para desviar a Bennu, un asteroide en dirección a la Tierra**

### TAREFAS DO ALUNO

**Copiar texto.** Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

**Marcar palavras iguais e parecidas.** Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

**Ler e traduzir:** Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

**Montar vocabulário.** Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.

### TEXTO

**China planea enviar 23 de sus enormes cohetes para desviar a Bennu, un asteroide en dirección a la Tierra**

En los últimos años se ha incrementado la atención a las amenazas que vienen de fuera de nuestras fronteras globales, los peligros que acechan desde el espacio



exterior. Tanto es así que las principales agencias espaciales ya preparan distintas misiones para probar que la tecnología humana podría desviar asteroides en trayectoria directa hacia la Tierra y evitar así un potencial desastre como el que acabó con el reino de los dinosaurios hace 65 millones de años. China es el último país que se suma a esta carrera de defensa planetaria. Y ofrece un polémico plan: lanzar 23 enormes cohetes para desviar al asteroide Bennu, que podría impactar contra nosotros entre 2175 y 2199.

Bennu es una roca espacial de 85,5 millones de toneladas, tan ancho como el Empire State Building, por lo que, de chocar contra nosotros, podría liberar una energía de 1.200 megatones, 80.000 veces mayor que la bomba de Hiroshima. Sin embargo, los científicos han querido llamar a la calma, pues las posibilidades de este escenario son solo de una entre 2.700.

Aunque la amenaza es muy baja, sigue latente. Para prepararse ante un hipotético choque, los científicos del Centro Nacional de Ciencias Espaciales de China han calculado que una roca del tamaño de Bennu podría desviarse chocando contra ella 23 cohetes Long March 5, el polémico cohete chino base de todo el nuevo programa espacial del gigante asiático y cuyos restos han caído de forma descontrolada en dos ocasiones a la Tierra. Los investigadores, que publicarán su estudio el próximo mes de noviembre en la revista 'Icarus', apuntan que si la veintena de cohetes (cada uno tan alto como un edificio de 18 pisos y con un peso de 849 toneladas) impacta de forma simultánea, podrían desviarlo unos 9.000 kilómetros de su órbita.

«Los impactos de asteroides representan una gran amenaza para toda la vida en la Tierra», escribe en el artículo Mingtao Li, ingeniero de ciencias espaciales del Centro Nacional de Ciencias Espaciales en Beijing y autor principal del nuevo estudio, según



recoge 'LiveScience'. «Desviar un asteroide en una trayectoria de impacto es fundamental para mitigar este peligro».

El plan de los científicos chinos evitaría la necesidad de detener el asteroide por medios más directos, pero con más riesgo, como detonar una bomba atómica, igual que en la película 'Armageddon'. Porque, según han explicado en más de una ocasión diferentes expertos, en realidad este método podría crear miles de trozos más pequeños que impactarían contra la Tierra en una lluvia de rocas que podría ser devastadora para la vida.

Fuente: ABC - España (adaptado)

---

## TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

**China planea enviar 23 de sus enormes cohetes para desviar a Bennu, un asteroide en dirección a la Tierra**

**A China planeja enviar 23 de seus enormes foguetes para desviar Bennu, um asteroide em direção à Terra.**

En los últimos años se ha incrementado la atención a las amenazas que vienen de fuera de nuestras fronteras globales, los peligros que acechan desde el espacio exterior. Tanto es así que las principales agencias espaciales ya preparan distintas misiones para probar que la tecnología humana podría desviar asteroides en



trayectoria directa hacia la Tierra y evitar así un potencial desastre como el que acabó con el reino de los dinosaurios hace 65 millones de años. China es el último país que se suma a esta carrera de defensa planetaria. Y ofrece un polémico plan: lanzar 23 enormes cohetes para desviar al asteroide Bennu, que podría impactar contra nosotros entre 2175 y 2199.

Nos últimos anos há aumentado a atenção para as ameaças que vem de fora de nossas fronteiras globais, os perigos que espreitam desde o espaço exterior. Tanto é assim que as principais agências espaciais já prepararam distintas missões para provar que a tecnologia humana poderia desviar asteroides em trajetória direta com a Terra e evitar assim um potencial desastre como o que acabou com o reino dos dinossauros há 65 milhões de anos. A China é o último país que se soma a esta corrida de defesa planetária. E oferece um polêmico plano: lançar 23 enormes foguetes para desviar o asteroide Bennu, que poderia impactar contra nós entre 2175 e 2199.

Bennu es una roca espacial de 85,5 millones de toneladas, tan ancho como el Empire State Building, por lo que, de chocar contra nosotros, podría liberar una energía de 1.200 megatones, 80.000 veces mayor que la bomba de Hiroshima. Sin embargo, los científicos han querido llamar a la calma, pues las posibilidades de este escenario son solo de una entre 2.700.

Bennu é uma rocha espacial de 85,5 milhões de toneladas, tão amplo como o Empire State Building, pelo que, chocar contra nós, poderia liberar uma energia de 1.200 megatons, 80.000 vezes maior que a bomba de Hiroshima. Entretanto, os cientistas não desejado chamara para a calma, pois as possibilidades de este cenário são somente de uma entre 2.700.



Aunque la amenaza es muy baja, sigue latente. Para prepararse ante un hipotético choque, los científicos del Centro Nacional de Ciencias Espaciales de China han calculado que una roca del tamaño de Bennu podría desviarse chocando contra ella 23 cohetes Long March 5, el polémico cohete chino base de todo el nuevo programa espacial del gigante asiático y cuyos restos han caído de forma descontrolada en dos ocasiones a la Tierra. Los investigadores, que publicarán su estudio el próximo mes de noviembre en la revista 'Icarus', apuntan que si la veintena de cohetes (cada uno tan alto como un edificio de 18 pisos y con un peso de 849 toneladas) impacta de forma simultánea, podrían desviarlo unos 9.000 kilómetros de su órbita.

Embora a ameaça seja muito baixa, segue latente. Para se preparar ante um hipotético choque, os cientistas do Centro Nacional de Ciências Espaciais da China não calculado que uma rocha do tamanho de Bennu poderia ser desviada chocando contra ela foguetes Long March 5, o polêmico foguete chinês base de todo o novo programa especial do gigante asiático e cujos restos não caído de forma descontrolada em duas ocasiões na Terra. Os pesquisadores, que publicarão seu estudo no próximo mês de novembro na revista 'Icarus', apontam que se a vintena de foguetes (cada um tão alto como um edifício de 18 andares e com um peso de 840 toneladas) impacta de forma simultânea, poderia desviá-lo aproximadamente 9.000 quilômetros de sua órbita.

«Los impactos de asteroides representan una gran amenaza para toda la vida en la Tierra», escribe en el artículo Mingtao Li, ingeniero de ciencias espaciales del Centro Nacional de Ciencias Espaciales en Beijing y autor principal del nuevo estudio, según



recoge 'LiveScience'. «Desviar un asteroide en una trayectoria de impacto es fundamental para mitigar este peligro».

"Os impactos de asteroides representam uma grande ameaça para toda a vida na Terra", escreve no artigo Mingtato Li, engenheiro de ciências espaciais do Centro Nacional de Ciências Espaciais em Beijing e autor principal do novo estudo, segundo reúne 'LiveScience'. "Desviar un asteroide em uma trajetória de impacto é fundamental para mitigar este perigo".

El plan de los científicos chinos evitaría la necesidad de detener el asteroide por medios más directos, pero con más riesgo, como detonar una bomba atómica, igual que en la película 'Armageddon'. Porque, según han explicado en más de una ocasión diferentes expertos, en realidad este método podría crear miles de trozos más pequeños que impactarían contra la Tierra en una lluvia de rocas que podría ser devastadora para la vida.

O plano dos cientistas chineses evitaria a necessidade de deter o asteroide por meios mais diretos, mas com mais riscos, como detonar uma bomba atômica, igual no filme 'Armageddon'. Porque, segundo hão explicado em mais de uma ocasião diferente especialistas, na realidade este método poderia criar milhares de pedaços menores que impactariam contra a Terra em uma chuva de rochas que poderia ser devastadora para a Vida.